

# BOR DUR ES

FESTIVAL 4  
LANGON  
S/VILAINE

DU 28 MAI 2019  
AU 1<sup>ER</sup> JUIN

SOPHIA DOMANCICH / SIMON GOUBERT • WHITE SANDS  
CRÉATION ERWAN KERAVEC / JULIEN DESPREZ / WILL GUTHRIE  
« LA VEURDE DES GUERNETTES » CRÉATION LES BOUGEURS DE NUIT  
& MARC NAMBLARD • REVOLUTIONARY BIRDS • NOEMI BOUTIN  
FAKEBOOKS • KAZE • ZEA • XAVIER CHARLES • FANFARE DE LA TOUFFE  
VIOLAINE LOCHU / JULIEN DESPREZ • « BAL TOTAL » SLURP BRASS BAND  
LE C.R.I DU JAZZ. MATTHIEU PRUAL / LA VÉLORUTION MUSICALE / « HERE COMES THE SUN » LEVER DU SOLEIL SUR LA VALLÉE...

## BORDURES, ce serait donc ça.

Un moment où l'on pose son sac et on s'assoit sur un talus couvert de mousse. Du panier on sort un délicieux pique-nique. Une salade composée de rêves offerte aux amis, une part de gâteau d'utopie, un songe de vin naturel. On regarderait le temps qui passe, essayant de ralentir le mouvement de la terre. La Terre. Plus de radio, ni de journaux, ni de télé, on se parlerait et s'écouterait tout simplement. A hauteur d'Hommes. Assis au bord du Monde, le temps d'une chanson.

*Ah oui ! Parlons-en de la terre  
Pour qui elle se prend la terre?  
Ma parole, y a qu'elle sur terre !  
Y a qu'elle pour faire tant de mystères !*  
[ Jean Constantin / Edith Piaf ]

On pourrait se parler de ruralité, de zone blanche, et de lutte, de résistance, de combat, de métolachlore, etc. Oui, bien sûr.

Mais pour un instant juste être là. Cheminant, faisant.

Et toutes ces interrogations, les artistes engagés avec nous dans cette aventure vous le diront à leur façon mieux que tout.

Merci à eux. Écoutons-les.



Le festival est organisé par l'association BORDURES  
Président : François Meuret  
Licences n° 2-1099066 et 3-1099067

AVEC LA CONTRIBUTION DE :  
Programme Réseau Parentalité 35 de la Caisse  
d'Allocations Familiales d'Ille et Vilaine

AVEC LE PRÉCIEUX SOUTIEN DE NOS PARTENAIRES :  
Conseil régional de Bretagne  
Département d'Ille et Vilaine  
Redon Agglomération  
Mairie de Langon



MERCREDI  
**29 MAI**  
à partir de 18h30

## APÉRO-CONCERT OUVERTURE DU FESTIVAL 18H30 | Manoir de la Chaussée - Port de Roche Gratuit

Tous passionnés ! Le Jazz Band du C.R.I. (Conservatoire à Rayonnement Intercommunal du Pays de Redon) est un orchestre d'une quinzaine de musiciens uniquement composé d'élèves du Conservatoire et d'amateurs du territoire. Pour cette quatrième édition de Bordures, l'orchestre travaillera en amont une pièce originale avec le saxophoniste Matthieu Prual.

MARDI  
**28 MAI**  
Prélude

## PROJECTION DU FILM « L'ESPRIT DES LIEUX » Réalisé par Stéphane Manchematin et Serge Steyer

20H30 | Salle polyvalente | 5€

Sans commentaires ni interviews, « L'esprit des lieux » laisse une large place à l'intelligence et à l'interprétation du spectateur. Le traitement de l'image et du son ainsi que leur montage sensible et rigoureux relèvent par ailleurs d'une véritable expression cinématographique. Documentaire consacré à l'univers sonore, à l'écoute, et dont l'action se situerait principalement en forêt, il implique plusieurs artistes tels Marc Namblard, guide audio-naturaliste, le compositeur Christian Zanési, le musicien Anthony Laguerre et l'audio-naturaliste Fernand Deroussen.

## SOPHIA DOMANCICH SIMON GOUBERT

« You don't know what love is »

21H30 | Salle des Menhirs | 10€/15€

Avec ce tête-à-tête musical tout semble couler de source. Le piano anguleux et la souplesse mélodique de la batterie, le lyrisme de Sophia Domancich et les puissantes cymbales de Simon Goubert magnifient chaque morceau. Ces musiciens savent manier les silences, ces respirations indispensables et les fulgurances pour développer leurs improvisations sur des compositions de haute volée. Un bijou en forme de plaidoyer. De quoi lancer en beauté cette quatrième édition en compagnie de la plus belle énergie sonore.

*Sophia Domancich : piano  
Simon Goubert : batterie*

*Concert réalisé avec le mécénat de  
l'ENTREPRISE PATRICK LAILLER*

JEUDI  
**30 MAI**  
à partir de 10h00

## VÉLORUTION MUSICALE

**10H00 | Départ du terrain de Foot  
de Langon | Gratuit**

Promenade cycliste surprise par les chemins aux alentours de Langon, ponctuée de pauses musicales, véritables soli sauvages improvisés, une conversation unique avec la nature !

*Rendez-vous à 9h30 | Apportez votre vélo ou louez-en un sur place  
Enfants à partir de 8 ans*

## GRAND BANQUET

**12H30 | Place de l'Église de Langon  
Menu à 15€ SUR RÉSERVATION**

Un menu surprise vous surprendra les papilles à l'arrivée de la Vélorution Musicale...

*Réservations au Café des Tilleuls  
02 99 08 60 71*



## DE BACH À BRITTEN / NOEMI BOUTIN CELLO SUITE

**17H00 | Chapelle St Joseph - Langon  
5€ SUR RÉSERVATION**

Embrasser le répertoire pour violoncelle seul de Bach et de Britten au sein d'un même programme, voilà le projet audacieux porté par l'inclassable Noémi Boutin. Cette artiste volontairement hors-piste développe avec son violoncelle un langage virtuose et sensible et questionne en permanence les frontières entre les disciplines, les répertoires. Une démarche qui trouve toute sa place au sein du festival Bordures.

*Noémi Boutin : violoncelle*

## SOIRÉE MENHIRS

**21H00 | Salle des Menhirs | 10€/15€**

## FAKEBOOKS

Fakebooks est un nouveau trio enfanté l'année dernière dans une librairie à Bastille. Les « fake books » étaient des recueils de chansons réunies illégalement par les musiciens de jazz américains dans les années 1940. Antonin Tri Hoang, Thibault Cellier et Sylvain Darrifourcq se sont retrouvés chaque mois de l'année 2017 dans la librairie « La Manœuvre » pour jouer certaines de ces compositions de jazz comme ils s'en souvenaient, c'est-à-dire pas toujours parfaitement, en improvisant et jouant les mélodies qui remontent à la surface, en répétant une seule phrase musicale ou en collant plusieurs morceaux ensemble, pour faire vivre et éclater ces « fake books » qu'ils aiment et portent en eux. Une merveille !

*Antonin Tri Hoang : saxophone  
alto, Thibault Cellier : contrebasse,  
Sylvain Darrifourcq : batterie*

## KAZE

Les membres de ce quartet international partagent un appétit insatiable pour l'expérimentation sonore, une énergie et un enthousiasme débordants. Leur musique est un aller-retour permanent entre écriture et improvisation. Mélodique, abstrait, mystérieux, beau, Kaze délivre un free jazz créatif et puissant. Leurs deux albums *Rafale* et *Tornado* donnent le ton : avis de tempête à Langon !

*Satoko Fujii : piano  
Natsuki Tamura : trompette  
Christian Pruvost : trompette  
Peter Orins : batterie*



VENDREDI  
**31 MAI**  
à partir de 12h00



## VIOLAINE LOCHU JULIEN DESPREZ Vestiges de Roncevaux

17H00 | Ateliers Généraux | 5€

Évoluant entre arts sonores et musiques improvisées, à mi-chemin entre la chorégraphie, la scénographie et le concert, les performances de Julien Desprez sont plurielles et polymorphes. Avec Violaine Lochu, véritable « transformiste vocale », les deux complices proposent pour Bordures une forme artistique hors norme et détonante.

*Julien Desprez : guitare électrique*

*Violaine Lochu : corps voix*



## XAVIER CHARLES

12H00 | Ateliers Généraux | 5€

À la croisée de la musique improvisée, du rock noisy, de l'électroacoustique, du jazz et de la musique traditionnelle, l'univers développé par le clarinettiste Xavier Charles s'inspire de la matière, des sons du quotidien, du vivant et des langages musicaux contemporains. Ses recherches sonores l'ont aussi orienté vers un système de haut-parleurs vibrants et son travail d'improvisateur met en jeu la question de l'écoute et comment la réinventer.

*Xavier Charles : clarinette*



## LA FANFARE DE LA TOUFFE

18H30 | Place de l'Église |

Déambulation | Gratuit

Pour cette quatrième édition du festival, n'hésitez plus, nul besoin d'être musicien pour participer, enfants et parents, rejoignez la folle aventure improvisée de la Fanfare de la Touffe.

*Fabrice Charles : trombone et direction*

*François Arbon : saxophone basse*

+ les participants improvisateurs

## SOIRÉE MENHIRS

21H00 | Salle des Menhirs | 10€/15€

## REVOLUTIONARY BIRDS

Le chanteur tunisien multidisciplinaire Mounir Troudi, le joueur de cornemuse breton Erwan Keravec et le percussionniste franco-libanais Wassim Hallal, ont choisi de faire de leur travail commun, de leurs inspirations individuelles et de leurs aspirations collectives une fenêtre ouverte à l'autre et à l'ailleurs et un message puissant et libre célébrant l'art et l'humanité.

Le mélange des genres est une nécessité qui s'oppose à tous les intégrismes. Or si pour être de partout il faut être de quelque part, ces musiciens hors pair parlent bien la même langue, celle de la musique. Ils participent au vertige qui nous attrape, corps et âme.

*Wassim Hallal : percussionniste*

*Erwan Keravec : cornemuse*

*Mounir Troudi : chant*



## LA VEURDE DES GUERNETTES

CRÉATION

23H00 | Départ Place de la Mairie |

8€ / 5€ POUR LES DÉTENTEURS D'UN BILLET DU

CONCERT REVOLUTIONARY BIRDS

Aux premières heures de la lune, le ciel étoilé plonge jusque dans les sentiers, les talus, les prés. Libre à chacun de suivre les lucioles, de passer le pas de la porte et de s'engouffrer dans un monde inexploré le temps d'une « Veurde des Guernettes ». La C<sup>e</sup> LES BOUGEURS DE NUIT crée des balades nocturnes féériques, des installations artistiques, lumineuses et sonores. Exceptionnel !

SAMEDI  
**1<sup>ER</sup> JUIN**  
à partir de 6h00

## LE SOLEIL SE LÈVE SUR LA VALLÉE HERE COMES THE SUN

6H00 | Lieu surprise | 5€ SUR RÉSERVATION  
Rendez-vous place de l'Église à 5h30

Un rendez-vous surprise extraordinaire au petit matin dans un lieu rendu féérique par la montée du soleil en musique. Réservé aux lève-tôt - ou aux couche-tard - avec un magnifique petit déjeuner paysan à la clef !



## WILL GUTHRIE

12H00 | Ateliers Généraux | 5€

Puisant sa matière autant dans la reconversion d'objets de récupération que l'utilisation de percussions classiques ou de dispositifs électroniques, Will Guthrie place la batterie au centre d'un langage hybride. Figure déterminante de la scène expérimentale internationale, ce génial percussionniste s'est illustré à travers les années par la qualité presque tactile de ses sons enveloppants, microscopiques et telluriques.

*Will Guthrie : batterie, percussions*

## WHITE SANDS (KERAVEC / DESPREZ / GUTHRIE)

### CRÉATION

17H00 | Ateliers Généraux | 5€

Musicien traditionnel breton, Erwan Keravec est un sonneur de cornemuse écossaise au parcours éclectique, et c'est peu dire, jamais là où on l'attend. Julien Desprez pratique l'instrument phare du rock'n'roll mais il n'est pas évident d'affirmer qu'il joue de la guitare électrique quand on l'écoute sans le voir. Mais le voir en écoutant est fortement recommandé. Et Will Guthrie, batteur percussionniste impressionniste, se plait dans les coins, les bords, les limites, bref, il est chez lui à Bordures. Les trois partagent une indéniable aptitude pour se jongler l'un l'autre, mais aussi et surtout une intarissable appétence pour défricher de nouveaux territoires sonores.

Un trio tous frais !

*Julien Desprez : guitare électrique*

*Will Guthrie : batterie, percussions*

*Erwan Keravec : cornemuse*

## SOIRÉE MENHIRS EXPLOSION

21H00 | Salle des Menhirs | 10€/15€

## XAVIER CHARLES & ZEA

Zea, c'est Arnold De Boer, l'actuel chanteur de The Ex, extraordinaire groupe punk hollandais. Une collaboration magique avec Xavier Charles. Un guitariste contre un clarinettiste : mariage osé, dénouement heureux ! Le duo transcende ce très vieux blues, la mélancolie et le noir pénétrant sont traversés de toutes parts par les sonorités profondes de la clarinette, s'enveloppant comme un serpent charmeur autour de la guitare électrique pour ne faire plus qu'un, sont portés par la mélodie en boucle et le chant posé de De Boer insufflant juste ce qu'il faut de tension pour nous tenir sur les nerfs. Magnétique et envoûtant.

*Xavier Charles : clarinette*

*Zea : chant, guitare*



## BAL TOTAL SLURP BRASS BAND

Avec énergie et une folle bonne humeur, les six musiciens qui composent le Slurp Brass Band revisitent le répertoire traditionnel de la Nouvelle Orléans, à la manière des mythiques américains du Rebirth Brass Band ou du Dirty Dozen Brass Band. Une relecture vitaminée et festive de morceaux historiques pour une soirée incontournable du festival ! Alors, on danse ?



# AU CŒUR DU FESTIVAL

## MARC NAMBLARD Résidence de création

En résidence à Langon au mois d'avril, Marc Namblard a arpenté la commune la nuit avec ses micros pour en dessiner un portrait sonore. Six photographies sonores de trois minutes seront diffusées vendredi 31 mai lors de la création « La Veurde des Guernettes » avec la C<sup>ie</sup> Les Bougeurs de Nuit.

*Cette résidence sera aussi l'occasion de mener une action culturelle avec les deux écoles primaires de Langon (CM1 et CM2).*

## LA BALADE DES ATELIERS

**Vendredi 31 et samedi 1<sup>er</sup>  
de 10H à 18H | Gratuit**

Pendant deux jours, artistes, artisans, créateurs et créatrices de Langon vous accueillent dans leurs ateliers. Peintres, sculpteurs, céramistes, bijoutiers, verriers, modistes, tous associés, visionnaires, intuitifs, inclassables, connus, re-connus, in-connus, impatientes de vous rencontrer. Vous pourrez découvrir, déguster ou acquérir à des prix « atelier » des créations uniques et originales.

*Infos détaillées : [www.bordures.bzh](http://www.bordures.bzh)*

## NOUVEAU

**Restez au cœur du festival  
en téléchargeant l'application BORDURES**

pour votre mobile (iOS et Android)



Mettez l'appareil photo de votre portable devant ce tag pour télécharger l'application BORDURES

## LA CANTINE DU FESTIVAL AU JARDIN FOUCAULT

**Mercredi 29 à partir de 19H30**

**Du jeudi 30 au samedi 1<sup>er</sup> à partir de 12H30**

Havre de paix et îlot de verdure, la cantine est le lieu incontournable du festival !

Faites une pause gourmande et laissez vous tenter par une cuisine locale et bio qui fait appel au savoir-faire de nos producteurs. Les recettes gourmandes et savoureuses préparées avec amour par nos cuisinier-e-s bénévoles au grand cœur raviront vos papilles midi et soir.

*Rue de la Bimais*

## LA FANFARE DE LA TOUFFE

Vous n'avez jamais soufflé dans un instrument à vent de votre vie ? Alors soyez des nôtres dans la Fanfare de la Touffe ! Cette Fanfare est ouverte à tous, de 7 à 77 ans. Trompette, cor, clairon, cor, trombone, tuba. Première fanfare immédiate de musique improvisée, réservée à tous ceux qui ont rêvé de défiler sans se défiler !

**Rendez-vous répétitions :**

**Vendredi 31 mai à 14h salle des Menhirs  
Instruments fournis par nos soins**



# BILLETTERIE

Retrouvez toutes les infos sur le site  
**[www.bordures.bzh](http://www.bordures.bzh)**

## PASS FESTIVAL 5 JOURS : 50€

Le pass donne accès à l'ensemble des concerts du festival, y compris les petites formes musicales et la Veurde des Guernettes.

Tarifs des concerts salle des Menhirs :

15€ Sur place

10€ Prévente

10€ Demandeurs d'emploi et -de 18 ans

GRATUIT POUR LES MOINS DE 12 ANS

Petites formes musicales à la Chapelle St Joseph, aux Ateliers Généraux et « Here comes the sun » :

5€ Réservation conseillée

T : 02 99 08 60 71

La Veurde des Guernettes :

8€ / 5€ pour les détenteurs d'un billet

du concert Revolutionary Bird

PRÉVENTES

AU CAFÉ DES TILLEULS À LANGON

T : 02 99 08 60 71

et aussi sur internet :

Locations : Fnac - Carrefour - Géant -

Magasins U - Intermarché

[www.fnac.com](http://www.fnac.com) / [www.carrefour.fr](http://www.carrefour.fr) /

[www.francebillet.com](http://www.francebillet.com)

T : 0 892 683 622 (0,34€/min)

Lieux à Langon :

Salle des Menhirs - 26 grande Rue, à côté de l'Église.

Manoir de la Chaussée - Port de Roche, près du Pont.

Ateliers Généraux - 10 rue de la Pommardière.

Chapelle St Joseph - Chêne Mort - Route Langon/Renac.

Mairie - 2 rue de la Brûlerie.

Cantine du festival - Rue de la Bimais

La balade des ateliers - liste des lieux sur le site

[www.bordures.bzh](http://www.bordures.bzh)

## UN GRAND MERCI À :

Café des Tilleuls / Pannonica /  
Espérance de Langon / Comité des  
Fêtes de Langon / Le Manoir de la  
Chaussée / Didier Macé Pêcherie /  
Association JVAT12 / École Saint-  
Marcellin Champagnat / École Léo  
Ferré / Conservatoire de Redon  
Agglo / Le Brochet Dansant / GAEC  
du Rocher de Corbinières / Le Canal  
Théâtre de Redon / Association Un Vélo  
pour l'Afrique / Le Petit Restaurant /  
Association Arcade / Paroisse Saint-  
Melaine / Les Amis de la Chapelle  
Saint-Joseph / Association Tip Tap Top /  
Lilabox / Clin d'oeil / Cactus...

Les artistes, artisans et créateurs-trices  
de la balade des ateliers, les  
producteurs locaux et tous les  
bénévoles magnifiques !

Un merci particulier à Julien Foucault  
pour son accueil.

## Crédits

Revolutionary Birds : Producteur délégué : Offshore\* ;  
Producteur : L'Onde & Cybèle. Création Jazz Nomades/La  
Voix est Libre - Festival Irtijal / production l'Onde & Cybèle  
en partenariat avec l'Institut Français.

Urban Pipes : Producteur : Offshore\*

White Sands : Producteur déléguée : Offshore\*

\*Offshore est une association subventionnée  
par le ministère de la Culture et de la Communication  
(Direction Régionale des Affaires Culturelles / Bretagne)  
et le Conseil régional de Bretagne.

# PROGRAMME



## MARDI 28 MAI • Prélude

**20H30** L'ESPRIT DES LIEUX – CINÉMA

DOCUMENTAIRE - Salle polyvalente

Un film de Stéphane Manchematin et Serge Steyer sur l'artiste sonore Marc Namblard

## MERCREDI 29 MAI • Ouverture

**18H30** Ouverture du festival au Manoir de la Chaussée, apéro-concert avec LE C.R.I DU JAZZ, Orchestre du Conservatoire de Redon Agglomération. Composition Matthieu Prual

**21H30** SOPHIA DOMANCICH / SIMON GOUBERT Salle des Menhirs

## JEUDI 30 MAI

**10H00** VÉLORUTION MUSICALE

Promenade musicale surprise en vélo  
Départ du Terrain de Foot de Langon

**12H30** GRAND BANQUET BORDURES

Place de l'Église

**17H00** NOEMI BOUTIN CELLO SUITE

Chapelle St Joseph

**21H00** FAKEBOOKS Salle des Menhirs

**22H30** KAZE Salle des Menhirs

## VENDREDI 31 MAI

**12H00** XAVIER CHARLES

Ateliers Généraux

**17H00** VIOLAINE LOCHU / JULIEN

DESPREZ Ateliers Généraux

**18H30** FANFARE DE LA TOUFFE

Place de l'Église / Déambulation

**21H00** REVOLUTIONARY BIRDS

Salle des Menhirs

**23H00** CRÉATION « LA VEURDE DES

GUERNETTES » Départ Place de la Mairie

## SAMEDI 1<sup>er</sup> JUIN

**6H00** « HERE COMES THE SUN » Lever du soleil sur la vallée, concert & petit déjeuner

**12H00** WILL GUTHRIE Ateliers Généraux

**17H00** CRÉATION WHITE SANDS

ERWAN KERAVEC / JULIEN DESPREZ /

WILL GUTHRIE Ateliers Généraux

SOIRÉE « MENHIRS EXPLOSION »

**21H00** XAVIER CHARLES & ZEA

Salle des Menhirs

**22H00** « BAL TOTAL » SLURP BRASS BAND

Salle des Menhirs



## Osez

### LA FANFARE DE LA TOUFFE !

Vous n'avez jamais soufflé dans un instrument à vent de votre vie ?

Soyez des nôtres dans la Fanfare de la Touffe ! Ouverte à tous. Première fanfare immédiate de musique improvisée pour les parents et leurs enfants, elle est réservée à tous ceux qui ont rêvé de défiler sans se défilier ! Instruments fournis par nos soins.

Renseignements. 06 73 50 27 17  
Répétition à la Salle des Menhirs :  
vendredi 31 mai à 14h00